



Entscheidung Nr. 119 vom 01.09.2026

Determinazione n. 119 vom 01.09.2026

BETREFF	OGGETTO
Mittelschule Terlan - Reparatur eines Fensters: Beauftragung der Firma Glas+Metall Peter des Pfanzer Peter & Co KG CIG: BCD3C893E2	Scuola media di Terlan - Riparazione di una fi- nestra: Conferimento d'incarico alla ditta Glas+Metall Peter d. Pfanzer Peter & Co. sas CIG: BCD3C893E2

DER GEMEINDESEKRETÄR

IL SEGRETARIO COMUNALE

Vorausgeschickt, dass

in der Mittelschule Terlan ein Fenster durch das Spielen mit einem Ball beschädigt wurde;

zur Wiederherstellung des ordnungsgemäßen Zustandes des Fensters die Erneuerung der beschädigten Verglasung durch Einsetzen einer neuen Glasscheibe auf Kitt erforderlich ist;

die Versicherung den entstandenen Schaden als versichert anerkannt hat und die vollständige Kostenübernahme zugesichert wurde, entstehen somit keine zusätzlichen finanziellen Belastungen für die Gemeinde;

festgestellt, dass

gemäß GvD Nr. 36/2023, Art. 50, Abs. 1, Buchstabe a), und LG Nr. 16/2015, Art. 26, Abs. 1, Buchstabe a), Arbeiten mit einem Betrag unter € 150.000,00 und gemäß GvD Nr. 36/2023, Art. 50, Abs. 1, Buchstabe b), und LG Nr. 16/2015, Art. 26, Abs. 1, Buchstabe b), Lieferungen und Dienstleistungen mit einem Betrag unter € 140.000,00 im Wege der Direktvergabe vergeben werden können und besagtes Verfahren aus Gründen der Wirtschaftlichkeit, Effizienz und Beschleunigung gewählt werden soll;

nach Einsichtnahme in den Art. 21-ter, LG vom 29.01.2002, Nr. 1 (Spending review), und festgehalten, dass zum derzeitigen Zeitpunkt keine CONSIP- bzw. AOV-Rahmenvereinbarungen und auf dem Elektronischen Markt Südtirol (EMS) keine aktiven Zulassungsbekanntmachungen für die gegenständliche Vergabe bestehen sowie auf

Premesso che,

presso la scuola media di Terlan una finestra è stata danneggiata durante il gioco con una palla;

al fine di ripristinare lo stato regolare della finestra, si rende necessaria la sostituzione della vetratura danneggiata mediante l'inserimento di un nuovo vetro su mastice;

l'assicurazione ha riconosciuto il danno come coperto dalla polizza e ha garantito la completa presa in carico dei costi, non sorgeranno oneri aggiuntivi per il Comune;

accertato che

ai sensi del d.lgs. n. 36/2023, art. 50, comma 1, lettera a), e della LP n. 16/2015, art. 26, comma 1, lettera a), lavori di importo inferiore ad € 150.000,00 ed ai sensi del d.lgs. n. 36/2023, art. 50, comma 1, lettera b), e della LP n. 16/2015, art. 26, comma 1, lettera b), servizi e forniture nonché servizi di ingegneria ed architettura di importo inferiore ad € 140.000,00 possono essere aggiudicati con affidamento diretto e che per ragioni di economicità, efficacia e tempestività viene scelta questa procedura;

visto l'art. 21-ter, LP dd. 29.01.2002, n. 1 (spending review), ed accertato che al momento non esistono convenzioni-quadro stipulate dalla CONSIP ossia ACP e che sul mercato elettronico provinciale (ME-PAB) non esistono bandi di abilitazione attivi relativamente al presente appalto nonché l'ACP non ha pubblicato prezzi di riferi-

il regolamento riguardante la disciplina dei contratti in vigore;

die geltende Verordnung über das Rechnungswesen;

das Einheitliche Strategiedokument und den Haushaltsvoranschlag 2026-2028;

die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und der Bezirksgemeinschaften, LG vom 12.12.2016, Nr. 25;

den Art. 21-ter des L.G. Nr. 1 vom 29.01.2002 „Spending review des Landes Südtirol“;

das zustimmende fachliche Gutachten des Verantwortlichen der zuständigen Organisationseinheit und das zustimmende Gutachten über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit der Buchhalterin;

den staatlichen Einheitstext der Gemeindeordnung, GvD vom 18.08.2000, Nr. 267;

den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, und die Satzung dieser Gemeinde;

il regolamento di contabilità in vigore;

il documento unico di programmazione ed il bilancio di previsione per l'anno finanziario 2026-2028;

l'ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali, LP dd. 12.12.2016, n. 25;

l'art. 21-ter della L.P. n. 1 del 29/01/2002 "Spending review della Provincia Autonoma Alto Adige";

visti i pareri favorevoli del responsabile della struttura competente sulla regolarità tecnica e della contabile sulla regolarità contabile;

il testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali, d.lgs. dd. 18.08.2000, n. 267;

il Codice degli enti locali della Regione Trentino – Alto Adige, approvato con Legge Regionale dd. 3 maggio 2018, n. 2, e lo statuto di questo Comune;

entscheidet:

1. aus den in den Prämissen genannten Gründen und in Anwendung der Bestimmungen des GvD Nr. 36/2023 und des LG Nr. 16/2015, die Firma Glas+Metall Peter des Pfanzelter Peter & Co KG (02310020215), mit Sitz in 39018 Terlan (BZ), Enzenbergweg Nr. 34, gemäß Angebot, telematisch auf dem ISOV-Portal der Autonomen Provinz Bozen hinterlegt am 20.08.2026, mit der Reparatur des Fensters in der Mittelschule Terlan, für einen Geldbetrag in Höhe von € 135,00 zzgl. gesetzlich vorgesehener MwSt. zu beauftragen;
2. festzuhalten, dass die Kosten für die Reparatur von der zuständigen Versicherung übernommen werden;
3. die zuständige Sachbearbeiterin zu ermächtigen, den definitiven Zuschlag über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol durchzuführen;
4. dass in den vom Gesetz vorgesehenen Fällen die vorliegende Maßnahme zur allgemeinen Kenntnisnahme auf der Webseite dieser Verwaltung unter

determina:

1. di incaricare per i motivi di cui in oggetto ed in applicazione delle disposizioni di cui al d.lgs. n. 36/2023 ed alla LP n. 16/2015, l'impresa Glas+Metall Peter d. Pfanzelter Peter & Co. sas (02310020215), con sede a 39018 Terlan (BZ), via Enzenberg n. 34, della riparazione della finestra presso la scuola media, per un importo di €135,00 oltre IVA come prevista dalla legge, secondo l'offerta depositata telematicamente sul portale SICP della Provincia Autonoma di Bolzano in data 20.08.2026;
2. di dare atto che i costi per la riparazione sono a carico della compagnia di assicurazione competente;
3. di autorizzare l'incaricata addetta ad effettuare l'aggiudicazione definitiva presso il portale informativo SICP della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige;
4. che nei casi previsti dalla legge il presente provvedimento sarà pubblicato per conoscenza sul sito web di questa amministrazione alla voce "Amministrazione"

"Transparente Verwaltung" und das Ergebnis auf dem Portal des Informationssystems Öffentliche Verträge zu veröffentlichen ist;

5. den Gemeindesekretär, Dr. Michael Ladurner, gemäß Art. 6, LG Nr. 16/2015, iVm Art. 15, GvD Nr. 36/2023, als Einzigen Projektverantwortlichen (EPV) für das gegenständliche Verfahren zu ernennen;
6. dass der Vertrag gemäß Art. 18, GvD Nr. 36/2023, abzuschließen ist;
7. die Ausgabe von € 164,70 gemäß nachstehender Übersicht verpflichtet wird:

Kap./cap	Kostenstelle centro di costo	Jahr anno	Betrag importo	Verpflichtung impegno
04021.03.20900	Mittelschule Terlan-Ordentliche Wartung und Reparaturen/Scuola media di Terlan-Manutenzione ordinaria e riparazioni	2026	164,70 €	891

zione Trasparente" e l'esito sul portale del Sistema Informativo dei Contratti Pubblici;

5. di nominare il segretario comunale, dott. Michael Ladurner, ai sensi dell'art. 6, LP n. 16/2015, in combinato disposto con l'art. 15, d.lgs. n. 36/2023, come responsabile unico del progetto (RUP) per il presente progetto;
6. che il contratto sarà stipulato ai sensi dell'art. 18, d.lgs. n. 36/2023;
7. la spesa di € 164,70 sarà impegnata come risulta dal seguente prospetto:

8. folgendes hervorzuheben:
auf Grundlage der geltenden Bestimmungen "Außerordentlicher Plan gegen die Mafia", im Sinne des Gesetzes Nr. 136/2010, übernimmt der Auftragnehmer die Verpflichtung zur Rückverfolgung der finanziellen Flüsse. Alle finanziellen Bewegungen des vorliegenden Vertrags werden ausschließlich auf den eigens dafür vorgesehenen Kontokorrenten registriert und durchgeführt, mittels Bank- oder Postüberweisung, bei sonstiger Aufhebung kraft Gesetzes gemäß Art. 1456 ZGB. Der Auftragnehmer verpflichtet sich zudem, in den Verträgen zur Weitervergabe die Klausel zur Rückverfolgung der Zahlungen einzubauen;
9. Gegen diesen Entscheid kann innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht - Autonome Sektion Bozen - eingebracht werden.
Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 120 gesetzesvertretendes Dekret Nr. 104/2010).

8. di dare atto come segue:
in base alla vigente normativa "Piano straordinario contro le mafie" di cui alla legge 136/2010, l'appaltatore si assume l'obbligo di tracciabilità dei flussi finanziari. Tutti i movimenti finanziari del presente contratto saranno registrati ed effettuati esclusivamente sui conti correnti dedicati tramite lo strumento del bonifico bancario o postale, pena la risoluzione di diritto ex art. 1456 c.c.. L'appaltatore si assume, inoltre, l'onere di inserire nei contratti di subappalto la clausola sulla tracciabilità dei pagamenti;
9. Entro 60 giorni dalla data di esecutività di questa determinazione ogni interessato può presentare ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa - Sezione autonoma di Bolzano.
Nel settore affidamenti pubblici il termine di ricorso è di 30 giorni (art. 120 Decreto legislativo 104/2010).

Sekretär - Segretario
LADURNER Dr. Michael
(digital unterzeichnet / firma digitale)

Hashwert fachliches Gutachten

HSXUYrajBTZUft5PzKjZw1uU93PEio1K0g4V0VcHrIA=

valore hash parere tecnico

Hashwert buchhalterisches Gutachten

khUZiFVaspkhIx07PxtM+UDRBD3EZ-nhR9f1tOh8y9Os=

valore hash parere contabile

